

Letter to the editor regarding the paper “S2k-Guideline hand antisepsis and hand hygiene”

Maren Eggers¹

Katrin Steinhauer²

Florin H.H. Brill³

¹ Labor Prof. Dr. G. Enders
MVZ GbR, Stuttgart, Germany

² bactologicum GmbH, Itzehoe,
Germany

³ Dr. Brill + Partner GmbH
Institute for Hygiene and
Microbiology, Hamburg,
Germany

Letter to the editor

Dear editor,

The authors noticed a sensitive mistake in the paper S2k-Guideline hand antisepsis and hand hygiene in chapter 5, recommendation 28 [1]. The claims used for activity against viruses are misspelled and may lead to misleading interpretations of the claims. This is likely due to a translation failure from German to English. Consequently, we would like to give the correct claims in Table 1.

Table 1: Activity claims for disinfectants and antiseptics against viruses in the human medicine area

Wording in recommendation 28, p. 10	English claims according to CEN/TC 216 and ECHA Efficacy Guidance	German claims according to CEN/TC 216 and ECHA Efficacy Guidance	Ref.
Limited spectrum of virucidal activity	Virucidal activity against enveloped viruses	Begrenzt viruzid	[2], [3], [4], [5]
Limited virucidal Plus	Limited spectrum virucidal activity	Begrenzt viruzid PLUS	
Limited spectrum of virucidal activity plus	Limited spectrum virucidal activity	Begrenzt viruzid PLUS	
Virucidal	Virucidal activity	Viruzid	
Virucidal activity	Virucidal activity	Viruzid	

Notes

Competing interests

The author declares that he has no competing interests.

Funding

None.

Authors' ORCIDs

- Eggers M: <https://orcid.org/0000-0001-8485-9485>
- Steinhauer K: <https://orcid.org/0000-0002-4218-6152>
- Brill FHH: <https://orcid.org/0000-0001-9681-8752>

References

1. Kramer A, Seifert J, Abele-Horn M, Arvand M, Biever P, Blacky A, Buerke M, Ciesek S, Chaberny I, Deja M, Engelhart S, Eschberger D, Gruber B, Hedtmann A, Heider J, Hoyme UB, Jäkel C, Kalbe P, Luckhaupt H, Novotny A, Papan C, Piechota H, Pitten FA, Reinecke V, Schilling D, Schulz-Schaeffer W, Sunderdiek U. S2k-Guideline hand antisepsis and hand hygiene. GMS Hyg Infect Control. 2024 Sep 6;19:Doc42. DOI: 10.3205/dgkh000497
2. DIN EN 14476:2019-10: Chemical disinfectants and antiseptics - Quantitative suspension test for the evaluation of virucidal activity in the medical area - Test method and requirements (Phase 2/Step 1); German version EN 14476:2013+A2:2019. Berlin: Beuth; 2019 Oct. p. 47. DOI: 10.31030/2348424
3. DIN EN 14885:2023-07: Chemical disinfectants and antiseptics - Application of European Standards for chemical disinfectants and antiseptics; German version EN 14885:2022 + AC:2023. Berlin: Beuth; 2023 Jul. p. 78. DOI: 10.31030/3423025
4. ECHA European Chemicals Agency. Guidance on the Biocidal Products Regulation – Version 6.0 August 2023. Volume II, Efficacy, Parts B+C. Assessment and evaluation. Helsinki: European Chemicals Agency; 2023. DOI: 10.2823/55971

5. Eggers M, Schwebke I, Suchomel M, Fotheringham V, Gebel J, Meyer B, Morace G, Roedger HJ, Roques C, Visa P, Steinhauer K. The European tiered approach for virucidal efficacy testing - rationale for rapidly selecting disinfectants against emerging and re-emerging viral diseases. *Euro Surveill.* 2021 Jan;26(3):2000708. DOI: 10.2807/1560-7917.ES.2021.26.3.2000708

Please cite as

Eggers M, Steinhauer K, Brill FHH. Letter to the editor regarding the paper “S2k-Guideline hand antisepsis and hand hygiene”. *GMS Hyg Infect Control.* 2025;20:Doc08.
DOI: 10.3205/dgkh000537, URN: urn:nbn:de:0183-dgkh0005373

This article is freely available from
<https://doi.org/10.3205/dgkh000537>

Published: 2025-03-06

Copyright

©2025 Eggers et al. This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution 4.0 License. See license information at <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>.

Corresponding author:

Florin H.H. Brill, Ph.D.
Dr. Brill + Partner GmbH Institute for Hygiene and
Microbiology, Grützmühlenweg 44, 22339 Hamburg,
Germany, Phone: + 49 40 557 631 13
florian.b@brillhygiene.com